



ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ И  
УХАЖИВАЮЩИХ ЗА НИМИ ЛИЦ

# Информация о медицинской помощи для умирающих (MAiD)

Эта информация поможет вам узнать, что такое медицинская помощь для умирающих (Medical Aid in Dying, MAiD) и кто имеет право на ее получение. В ней также перечислены ресурсы, позволяющие получить дополнительную информацию о MAiD.

## Что такое MAiD?

MAiD — это вариант ухода из жизни для неизлечимо больных людей. Неизлечимое заболевание — это заболевание или состояние здоровья, при котором смерть вероятна в течение 6 месяцев.

Если вы имеете право на MAiD, вы можете обратиться к врачу, участвующему в MAiD, с просьбой выписать вам лекарства, помогающие уйти из жизни. Вы можете принять эти лекарства в любое время.

Запрос на MAiD могут сделать только пациенты. Члены семьи, лица, осуществляющие уход, и сотрудники службы здравоохранения не имеют права запрашивать MAiD для пациента.

## **Кто имеет право на получение MAiD?**

MAiD применяется в Нью-Джерси, Вермонте, Вашингтоне и ряде других штатов, но не в Нью-Йорке.

В каждом штате существуют свои законодательные требования к тому, кто имеет право на MAiD и как происходит процесс MAiD.

Для получения права на MAiD в соответствии с законодательством штата Нью-Джерси вы должны соответствовать следующим требованиям:

- проживание в штате Нью-Джерси;
- возраст старше 18 лет;
- способность понимать и принимать собственные решения, касающиеся оказания медицинской помощи;
- неизлечимое заболевание, диагностированное квалифицированными врачами. Неизлечимое заболевание — это заболевание или состояние

здоровья, при котором смерть вероятна в течение 6 месяцев;

- способность к самостоятельному введению препаратов, помогающих уйти из жизни.

## **Выполняется ли MAiD в центре MSK?**

**Нет. MAiD в центре MSK не выполняется.**

Согласно законодательству штата Нью-Джерси, больницы и медицинские учреждения сами решают, участвовать ли им в программе MAiD или нет. **MSK не выполняет MAiD для пациентов, даже если они проживают в штате, где процесс MAiD разрешен, например, в Нью-Джерси.**

**Ни один из наших врачей, медсестер или сотрудников в любом отделении MSK не может участвовать в MAiD.** Ваш лечащий врач и все остальные специалисты лечащей команды не могут выписывать и заполнять рецепты на препараты, помогающие уйти их жизни. Они также не могут подписывать формы согласия врача на MAiD или другие юридические документы, требуемые Нью-Джерси или каким-либо другим штатом.

Помощь в рамках MAiD можно получить в других больницах или медицинских учреждениях в зависимости от их политики. Для получения

дополнительной информации обратитесь к сотрудникам лечащей команды.

## **Поговорите со своей лечащей командой о MAiD**

Несмотря на то, что центр MSK не участвует в программе MAiD, вы все равно можете обсудить ее со своей лечащей командой.

Ваша лечащая команда сделает все возможное, чтобы помочь вам понять возможные варианты и принять осознанное решение. Они ответят на ваши вопросы, выслушают ваши опасения и успокоят вас. Они также могут подсказать, где можно найти информацию о MAiD.

Помните, что специалисты вашей лечащей команды готовы поддержать вас на каждом этапе лечения рака, включая уход на последней стадии заболевания.

Для получения дополнительной информации о MAiD ознакомьтесь с разделом «Ресурсы».

## **Ваша лечащая команда всегда рядом с вами**

Если вы имеете право на MAiD и решили пройти

процедуру MAiD, это не значит, что вам нужно прекратить лечение в центре MSK. При желании вы можете продолжить ваше лечение.

Если вы решите пройти процедуру MAiD, ваша лечащая команда по-прежнему будет рядом с вами. Специалисты позаботятся о том, чтобы вы и ваша семья получили необходимую поддержку. Если вам нужна физическая, психическая, эмоциональная или духовная поддержка, они могут порекомендовать вам службы поддержки, доступные в MSK. К ним относятся:

- [Служба поддерживающей терапии \(Supportive Care Service\)](#)
- [Услуги социальной службы \(Social Work Services\)](#)
- [Службы духовной поддержки \(Spiritual Care Services\)](#)
- [Центр по предоставлению консультаций \(Counseling Center\)](#)
- [Служба интегративной медицины \(Integrative Medicine Service\)](#)
- [Представительская служба для пациентов \(Patient Representatives\)](#)

Для получения дополнительной информации о

службах поддержки, доступных в центре MSK, ознакомьтесь с материалом *Вспомогательные службы MSK* ([www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/mskcc-support-services](http://www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/mskcc-support-services)) и *Вспомогательные службы для ухаживающих за пациентами лиц* ([www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/caregiver-support-services](http://www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/caregiver-support-services)).

## **Источники информации**

Ниже перечислены ресурсы, где вы можете получить дополнительную информацию о MAiD. Центр MSK не дает юридических консультаций и не поддерживает ни одну из этих организаций или предоставляемые ими материалы.

### **Департамент здравоохранения штата Нью-Джерси (State of New Jersey Department of Health)**

[www.nj.gov/health/advancedirective/maid](http://www.nj.gov/health/advancedirective/maid)

На этом сайте представлена информация о MAiD, касающаяся штата Нью-Джерси.

### **Американская медицинская академия по вопросам MAiD (American Clinicians Academy on MAiD)**

[www.acamaid.org](http://www.acamaid.org)

На этом сайте представлена информация и ресурсы,

которые помогут вам и вашей семье пройти процесс MAiD. Бесплатная брошюра поможет вам узнать больше о MAiD и понять возможные варианты. Также доступна система направления пациента к врачу (Patient-to-Doctor Referral System), которая поможет получить направление к врачам в вашем регионе, участвующим в программе MAiD.

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you're not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe).

---

About Medical Aid in Dying (MAiD) - Last updated on October 11, 2023

Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center